

Panasonic®

Kezelési útmutató Légkondicionáló készülék



Típuszám
Beltéri egység

CS-TZ20WKEW
CS-TZ25WKEW
CS-TZ35WKEW
CS-TZ42WKEW
CS-TZ50WKEW
CS-RZ20WKEW
CS-RZ25WKEW
CS-RZ35WKEW
CS-RZ50WKEW
CS-MTZ16WKE

Kültéri egység
Egyosztású

CU-TZ20WKE
CU-TZ25WKE
CU-TZ35WKE
CU-TZ42WKE
CU-TZ50WKE
CU-RZ20WKE
CU-RZ25WKE
CU-RZ35WKE
CU-RZ50WKE



CS-TZ60WKEW
CS-TZ71WKEW

Egyosztású
CU-TZ60WKE
CU-TZ71WKE

Többosztású
CU-2Z35TBE
CU-2Z41TBE
CU-2Z50TBE
CU-3Z52TBE
CU-3Z68TBE
CU-4Z68TBE
CU-4Z80TBE
CU-5Z90TBE
CU-2TZ41TBE
CU-2TZ50TBE
CU-3TZ52TBE

Kezelési útmutató Légkondicionáló készülék

2-25

Mielőtt üzembe helyezné a készüléket, kérjük, olvassa végig figyelmesen ezt a kezelési útmutatót és őrizze meg, mert a későbbiekben is hasznára lehet, ha valaminek utána kíván nézni.

A mellékelt Telepítési útmutatót a telepítés előtt olvassa el a készülék telepítője, majd őrizze meg. A távvezérlő a beltéri egységhez van csomagolva és a telepítő távolítja el azt a telepítés előtt.

Magyar



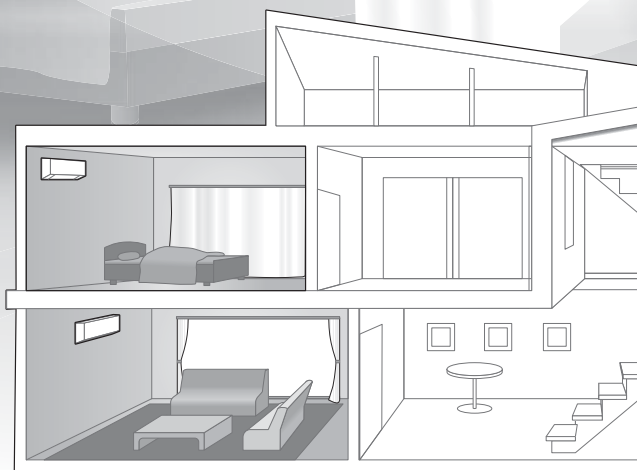
ACXF55-27151

Az új beépített Hálózati Adapter lehetővé teszi, hogy hőszivattyúját bárholnan vezérelni tudja.

Egyszeresen vagy többszörösen osztott rendszerű légkondicionáló készülék csatlakoztatásának rugalmassága az Ön igényeinek megfelelően. A teljes termékleírás érdekében, kérjük, olvassa el a katalógust.

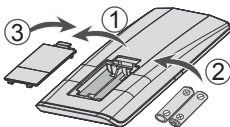
A távvezérlőt a beltéri egység vevőegységétől 8 m-es távolságon belül használja.

* A távvezérlő kijelzője és funkciói egyes modelleknél eltérőek lehetnek.



Rövid ismertető

Elemek behelyezése

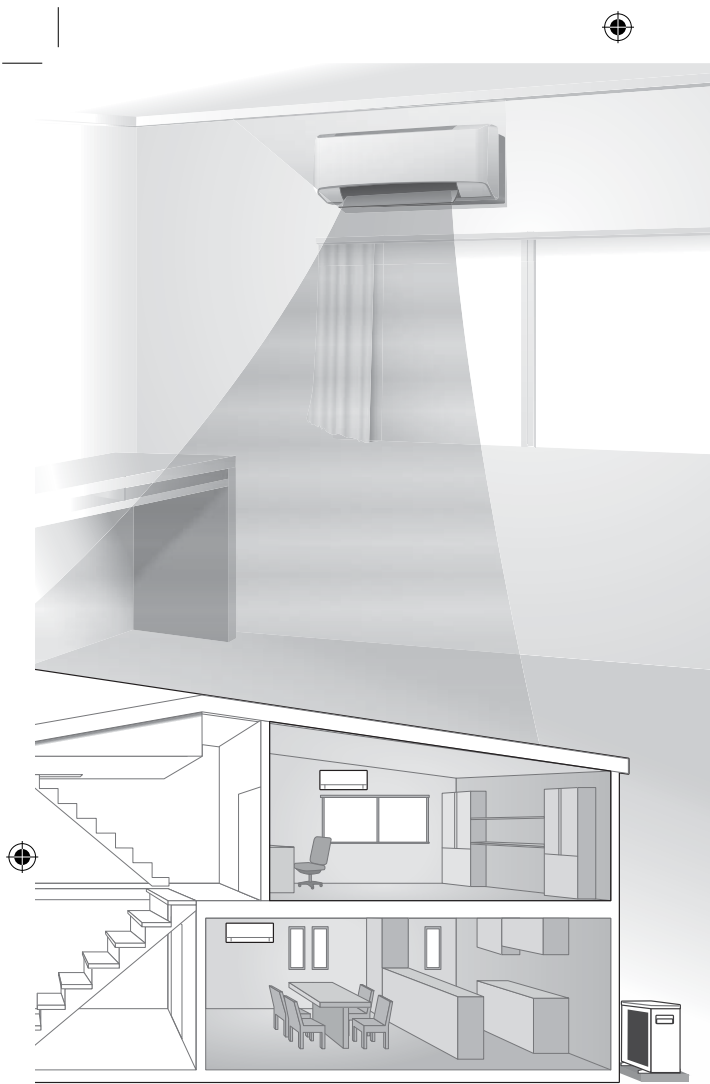


- ① Húzza ki a távvezérlő hátsó fedelét.
- ② Helyezzen be AAA vagy R03 elemeket.
- ③ Zárja be a fedelet.

A Órabeállítás



- ① Nyomja meg **CLOCK** **a és állítsa be az időt** **↑** **↓** .
 - Nyomja meg a **CLOCK** és tartsa lenyomva körülbelül 5 másodpercig az idő 12-órás (de/du) vagy 24-órás rendszerben történő kijelzéséhez.
- ② Hagyja jóvá **SET** .



Köszönjük, hogy Panasonic légkondicionáló berendezést vásárolt!

Tartalomjegyzék

Biztonsági óvintézkedések	4-15
A használat módja	16-17
További tudnivalók	18-19
Tisztítási útmutató	20
Hibaelhárítás	21-23
Információk	24-25

Magyar

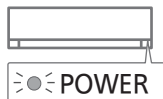
Tartozékok

- Távezérlő
- AAA vagy R03 elemek x 2
- Távezérlő tartó
- Csavarok a távezérlő tartóhoz x 2

A kezelési útmutatóban található illusztrációk tájékoztató jellegűek, a valós egység kinézete azoktól eltérhet. A jövőbeni fejlesztések céljából a változtatás jogát fenntartjuk, minden külön értesítés nélkül.

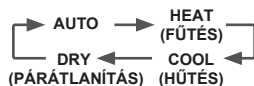
Alapműveletek

- ① Az **OFF/ON** gomb megnyomásával indítsa el/állítsa le a működtetést.

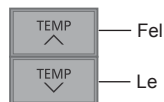


- Ne feledje, hogy a **OFF** kijelzésnek világítania kell az indításhoz.

- ② A **MODE** gomb megnyomásával válassza ki a kívánt módot.



- ③ Válassza ki a kívánt hőmérsékletet.



- Választható tartomány: 16 °C ~ 30 °C
- Nyomja meg és tartsa nyomva a **TEMP** gombot körülbelül 10 másodpercig a °C és °F közötti váltáshoz.

Biztonsági óvintézkedések

A személyi sérülések, egyéb balesetek vagy anyagi károk elkerülése érdekében tartsa be a következőket:


Az alább kategorizált figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásából eredő, nem megfelelő használat balesetet vagy meghibásodást okozhat, melynek súlyosságát az alábbiak szerint osztályozzuk:





Ezeket a készülékeket nem az általános célközönség elérésére szánták.

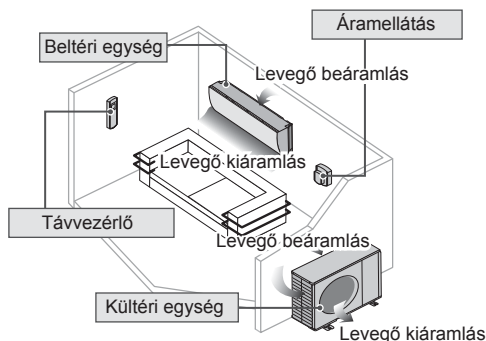
 FIGYELMEZTETÉS	Ez a jelzés súlyos vagy halálos balesetre figyelmeztet.
---	---

 VIGYÁZAT	Ez a jelzés sérülés vagy vagyoni kár lehetőségére figyelmeztet.
---	---

A követendő utasításokat az alábbi szimbólumokkal osztályoztuk:


	Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az adott művelet TILOS végrehajtani!
--	--

 	Ezek a szimbólumok azt jelentik, hogy az adott művelet KÖTELEZŐ végrehajtani!
 	




FIGYELMEZTETÉS

Beltéri és kültéri egység

 Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal vagy tudással az ilyen eszközök kezelésében csak abban az esetben használhatják, ha azt felügyelet mellett teszik, vagy a készülék biztonságos használatáról megfelelő útbaigazítást kaptak, és megértették a velejáró veszélyeket. Ne játszanak gyerekek a készülékkel! A tisztítást és karbantartást gyermekek ne végezzék felügyelet nélkül!

Kérjük, hogy a készülék belső részeinek tisztítása, a készülék javítása, telepítése, áthelyezése vagy szétszerelése és újratelepítése esetén forduljon a márkakereskedőhöz vagy egy szakemberhez. A helytelen telepítés és kezelés szivárgást, áramütést vagy tüzet okozhat.

Bizonyosodjon meg a hivatalos kereskedőnél vagy egy szakember segítségével, hogy az előírt hűtőközeg típusát használja. A megadottól eltérő hűtőközeg használata a készülékben meghibásodást, illetve robbanást és sérülést stb. okozhat.

 Ne használjon a jégtelenítési folyamat felgyorsításához illetve a tisztításhoz más eszközöket, csak azokat, amelyeket a gyártó ajánl. Bármilyen alkalmatlan módszer vagy összeférhetetlen anyag használata a termék károsodását okozhatja, illetve robbanást vagy komoly sérülést idézhet elő.

Ne telepítse a készüléket robbanás, illetve tűzveszélyes környezetbe. Ellenkező esetben tűz keletkezhet.



Ne dugja be az ujját vagy valamilyen tárgyat a beltéri illetve a kültéri egységbe, mert a forgórészek sérülést okozhatnak.



Ne érjen hozzá a kültéri egységhez villámlásos vihar esetén, mert az áramütést okozhat

Ne tartózkodjon hosszabb ideig a közvetlen hideg légáramban, a túlzott lehűlés megelőzése érdekében.

Ne üljön, illetve ne lépjen rá a készülékre, mert véletlenül leeshet.



Távvezérlő



A távvezérlőt tartsa távol csecsemőktől és gyermekektől, ne engedje, hogy játszanak vele, megakadályozva ezzel, hogy véletlenül lenyeljék az elemeket.

Áramellátás



Ne használjon átalakított kábelt, összekötő kábelt, hosszabbító kábelt vagy nem specifikált kábelt a túlmelegedés és a tűz megelőzése érdekében.



A túlmelegedés, tűz vagy áramütés elkerülése érdekében:

- Ugyanazt a hálózati csatlakozóaljzatot ne használja más berendezés táplálására is.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel.
- Ne hajlítsa meg túlságosan a tápkábelt.
- Ne a hálózati csatlakozódugó bedugásával, illetve kihúzásával indítsa vagy állítsa le a készülék működését.



Ha a tápkábel megsérült, az esetleges veszélyek elkerülése érdekében, a cserét a gyártónak, a márkaszerviznek vagy hasonlóan képzett szakembernek kell elvégeznie.

Nyomatékosan javasoljuk, hogy szivárgó-áram védőkapcsolót (ELCB) vagy különböző áram működtetésű védőkapcsolót (RCD) telepítsen, az elektromos áramütés vagy tűz megelőzésének érdekében.

A túlmelegedés, tűz vagy áramütés elkerülése érdekében:

- Megfelelően csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.
- A hálózati csatlakozódugót rendszeresen tisztítsa meg a portól egy száraz ruhadarabbal.

Hagyja abba a készülék használatát, ha bármilyen rendellenességet/hibát észlel, húzza ki a csatlakozódugót, illetve kapcsolja le az áramellátást és a megszakítót.

(Füst-, tűz-, és áramütés-veszély)

Példák a rendellenes működésre/hibára:

- A szivárgó-áram védőkapcsoló (ELCB) gyakran kiold.
- Égett szagot érez.
- Rendellenes zaj vagy a készülék rezgése figyelhető meg.
- Víz szivárog a beltéri egységből.
- A hálózati kábel vagy a csatlakozódugó rendellenesen forró.
- A ventilátor sebessége nem állítható.
- A készülék bekapcsolása után azonnal leáll a működése, pedig be van kapcsolva.
- A ventilátor nem áll le még akkor sem, amikor leállította a készüléket.

Azonnal lépjen kapcsolatba a legközelebbi márkaszervizzel a karbantartás vagy a javítás elvégzésére.



Ezt a készüléket védőföldeléssel kell ellátni az elektromos áramütés vagy tűz megelőzése céljából.



Az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja le az áramellátást és húzza ki a csatlakozódugót:




- tisztítás és javítás előtt,
- ha hosszabb ideig nem használja, vagy - rendkívül erős villámlások esetén.

Biztonsági óvintézkedések

VIGYÁZAT

Beltéri és kültéri egység

 Ne mossa a beltéri egységet vízzel, benzinnel, hígítóval vagy súrolószerrel, mert ez a készülék károsodását vagy korrózióját okozhatja.

Ne használja precíziós eszköz, étel, állat, növény, művészeti alkotás, vagy egyéb tárgy védelmére. Ez minőségromlást, stb. okozhat.

Ne helyezzen semmilyen gyúlékony anyaggal működő berendezést a légáramlás kivezető nyílásai előtt, mert ez a tüzet továbbterjesztheti.

Ne tegyen ki növényeket vagy háziállatokat a készülék közvetlen légáramlatának, hogy elkerülje a sérüléseket stb.

Ne érintse meg az éles alumínium-bordázatot, mert az éles részek sérülést okozhatnak.



Ne kapcsolja BE a beltéri egységet padló viaszolása közben. Viaszolás után szellőztesse ki alaposan a szobát, mielőtt bekapcsolja az egységet.

Ne telepítse a készüléket olajos és füstös területeken, a készüléken keletkező károk elkerülése érdekében.

Ne szerelje szét a készüléket tisztítási célból a sérülés elkerülése érdekében.

A készülék tisztítása közben, ne álljon instabil munkapadon, hogy elkerülje a sérüléseket.

Ne helyezzen vázát, vagy víztartályt a készülékre. A víz befolyhat a készülékbe és gyengítheti a szigetelést. Ez elektromos áramütéshez vezethet.

Működtetés közben ne nyissa ki az ajtót vagy az ablakot hosszabb ideig, mert az rossz hatásfokú energiafelhasználáshoz és kellemetlen hőmérséklet változásokhoz vezethet.



A vízszivárgás megakadályozása érdekében ellenőrizze, hogy a vízlevezető cső:

- Megfelelően csatlakozik,
- Távol van az ereszcsonnától és víztartálytól, illetve
- Nem merül vízbe.

Huzamosabb ideig történő használat vagy gyúlékony eszköz használata után, szellőztesse ki rendszeresen a szobát.

Hosszabb használat után ellenőrizze, hogy a fali tartó elég stabilan rögzít-e a készüléket. Kilazult állapotban a készülék leeshet.

Távvezérlő



Ne használjon újratölthető (Ni-Cd) akkumulátorokat. Ez károsíthatja a távvezérlőt.



A távvezérlő hibás működésének illetve sérülésének megakadályozása érdekében:

- Távolítsa el az elemeket, ha a készüléket huzamosabb ideig nem fogja használni.
- Az új, azonos típusú elemeket polaritásuknak megfelelően kell behelyezni.

Áramellátás



Az áramütés elkerülése érdekében a csatlakozódugót ne a kábelnél fogva húzza meg, amikor kihúzza azt a csatlakozóaljzatból.

FIGYELMEZTETÉS



Ez a készülék R32 hűtőközeggel van feltöltve (közepesen gyúlékony hűtőközeg).

Ha a hűtőközeg szivárog, és a készülék külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűz keletkezhet.

Beltéri és kültéri egység



A berendezést olyan helyiségben kell telepíteni és/vagy működtetni, amelynek alapterülete nagyobb, mint A_{min} (m²), és távol az olyan gyújtóforrásoktól, mint a forráság/szikrák/nyílt láng illetve az olyan veszélyes területektől, ahol gázkészülékek, gázsütők, hálószerű gázszolgáltató rendszerek vagy elektromos sütőberendezések stb. találhatóak.
(Az A_{min} (m²) értékét lásd a telepítési útmutató „A” táblázatában.)

Legyen elővigyázatos, mert a hűtőközegnek esetleg nincs szaga, ezért erősen ajánlott, hogy működésben legyenek olyan tűzveszélyes hűtőközeg-gáz érzékelők, amelyek képesek a szivárgást jelezni.

A szükséges szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen.



Ne fűrje meg és ne hevítse a nyomás alatt lévő készüléket. A készüléket ne tegye ki hőnek, nyílt lángnak, szikráknak, sem egyéb gyújtóforrásnak. Ellenkező esetben fellobbanhat és sérülést vagy halált okozhat.

Óvintézkedések az R32 hűtőközeg használata esetén

Az alapvető telepítési munkafolyamat megegyezik a hagyományos hűtőközeg (R410A, R22) típusok telepítésével.



Mivel az üzemi nyomás magasabb, mint az R22 hűtőközeg típusnál, a csővezeték, a telepítés és a szerviz szerszámok közül néhány speciális. Főképpen akkor, amikor az R22 hűtőközeg típust egy új R32 hűtőközeg típusra cseréli le, mindig cserélje le a kültéri oldalon a hagyományos csővezetékét és hollandi (csővégszorító) anyákat az R32 és R410A csővezetékre és hollandi anyákra.

R32 és R410A esetén ugyanaz a hollandi anya használható a kültéri egység oldalán és a csővezetékénél.

Tilos egy rendszeren belül különböző hűtőközegeket összekeverni. Az R32 és R410A hűtőközeget alkalmazó típusoknál a hibás betöltés megakadályozása érdekében és biztonsági okokból eltérő a betöltő port menetátmérője.

Ezért ellenőrizze azt előzetesen.

[Az R32 és R410A betöltő port menetátmérője 12,7 mm (1/2 hüvelyk).]

Mindig legyen óvatos, nehogy idegen anyag (olaj, víz stb.) kerüljön a csővezetékbe. Ezenfelül a csővezeték tárolásánál biztonságosan zárja le a nyílást szorítással, ragasztószalaggal stb. (az R32 kezelése hasonló az R410A típuséhoz.)

- A működtetést, karbantartást, javítást és hűtőközeg kiürítést olyan szakképzett, tanúsítvánnyal rendelkező és a gyártó által ajánlott személynek kell elvégeznie, aki jártas a gyúlékony hűtőközegek használatában.

Az összes személynek, aki működtetéssel, javítással, illetve a rendszer vagy annak alkatrészeinek karbantartásával foglalkozik, megfelelő oktatásban és tanúsítványban kell részesülnie.

Biztonsági óvintézkedések



- A hűtőkör részeit (párologtatók, léghűtők, levegőkezelő, kondenzátorok vagy folyadék tartályok), illetve a csöveket ne helyezze hőforrások, nyílt láng, működő gázkészülék, vagy működő elektromos fűtőrendszer közelébe.
- A felhasználónak/tulajdonosnak vagy a meghatalmazott képviselőnek rendszeresen ellenőriznie kell a riasztókat, gépi szellőzést és érzékelőket, legalább egyszer egy évben, ha ezt a helyi nemzeti szabályozás előírja, a megfelelő működés biztosítása érdekében.
- Napló vezetése szükséges. Ezeknek az ellenőrzéseknek az eredményeit be kell vezetni a naplóba.
- Forgalmas terek szellőzése esetén ellenőrizni kell, hogy nincs-e elakadás.
- Az új hűtő rendszer üzembe helyezése előtt, a telepítésért felelős személynek gondoskodnia kell arról, hogy a készüléket üzemeltető szakképzett és hitelesített személyzet a kezelési útmutató alapján a hűtő rendszer kivitelezésére, felügyeletére, működtetésére és karbantartására, illetve a használt kellékekre és hűtőközegre vonatkozó útmutatásokat megkapják, továbbá a biztonsági óvintézkedéseket szem előtt tartásuk.
- A szakképzett és tanúsított személyzet általános követelményeit az alábbiakban jelöltük:
 - a) Törvények, szabályozások és a gyúlékony hűtőközegre vonatkozó szabványok ismerete; és
 - b) A gyúlékony hűtőközegre, személyes munkavédelmi eszközökre, hűtőközeg szivárgás megelőzésére, palackok kezelésére, feltöltésére, szivárgás érzékelésére, kiürítésre és ártalmatlanításra vonatkozó részletes ismeretek és képességek; és,



- c) A nemzeti törvényekben, szabályozásokban és szabványokban előírt követelmények megértése és gyakorlatba való átültetése; és
- d) Folyamatos és rendszeres tréningek a szaktudás karbantartása érdekében.
- e) A légkondicionáló készülék csővezetékét forgalmas helyen úgy kell telepíteni, hogy a működés során védve legyen a véletlen károktól.
- f) Az óvintézkedéseket figyelembe kell venni a hűtőközeg csővezetékeinek túlzott rezgése vagy nyomása elkerülése érdekében.
- g) Ügyeljen rá, hogy a védőeszközök, hűtőközeg csövek és szerelvények megfelelően védve legyenek a káros környezeti hatásoktól (mint a nyomáscsökkentő csövekben felgyülemelő víz megfagyásából, illetve a szennyeződések és hulladékok felhalmozódásából eredő veszélyek).
- h) A hűtő rendszer hosszan futó csővezetékét meg kell tervezni és biztonságosan kell telepíteni (rögzített vagy őrzött) egy esetleges hidraulikus ütés rendszerkárosító hatásának minimalizálása érdekében.
- i) A hűtő rendszer véletlen - a bútorok mozgatásából, vagy felújítási munkálatok miatt bekövetkező - repedésétől való megóvása.
- j) A szivárgás megelőzése érdekében, a helyszínen végzett zárt térben elhelyezkedő hűtőközeg csőcsatlakoztatásainak nyomását tesztelni kell. A teszt módnak legalább 5 gramm/év pontosságú hűtőközeg érzékenységgel kell rendelkeznie a maximálisan megengedett nyomás (>1.04 MPa, max 4.15 MPa) legalább 0,25-szöröse alatt. Nem szabad szivárognia.



1. Telepítés (Elhelyezés)

- A termék gyűlékony hűtőközeget tartalmaz, a telepítésnél figyelembe kell venni a Telepítési Útmutató „A” táblázatában található Amin (m²) értéket, a helyiség minimális alapterületére vonatkozóan.
- A hűtőközeg feltöltésénél a különböző csőhosszúság által okozott hatást számszerűsíteni, mérni és címkézni kell.
- Gondoskodjon róla, hogy a csővezeték kiépítése során a minimális mennyiségű csövet használjon fel. Ne használjon horpadt csövet és ne legyen túlságosan meghajlítva.
- Biztosítani kell, hogy a csővezeték védve legyen a fizikai behatásoktól.
- Meg kell felelnie a nemzeti gáz szabályozásoknak, a helyi önkormányzat által előírt szabályoknak és rendelkezéseknek. Értesítse a megfelelő hatóságokat az alkalmazandó szabályozásoknak megfelelően.
- Biztosítani kell, hogy a mechanikai csatlakoztatások elérhetőek legyenek karbantartás esetén.
- Amennyiben mechanikus szellőzés szükséges, a szellőzőnyílásokat akadálymentesen kell tartani.
- A termék ártalmatlanítása érdekében kövesse a Biztonsági óvintézkedések #12 a nemzeti előírásoknak megfelelően. Mindig keresse fel a helyi önkormányzati irodákat a megfelelő kezelés érdekében.



2. Szervizelés

2-1. Szerviz személyzet

- A rendszer ellenőrzését, rendszeres felülvizsgálatát és karbantartását szakképzett és tanúsítvánnyal rendelkező szerviz személyzet végzi, aki a felhasználó vagy felelős személy alkalmazásában áll.
- Ügyeljen arra, hogy a tényleges hűtőközeg töltet méret megfeleljen a szoba méretének, amelyben a hűtőközeget tartalmazó részek telepítve lesznek.
- Ügyeljen arra, hogy a hűtőközeg ne szivároгjon.
- Minden olyan szakembernek, aki a hűtőközeg körrel dolgozik, érvényes tanúsítvánnyal kell rendelkeznie, amelyet az akkreditált megfelelőség értékelő iparági hatóság állít ki, amely engedélyezi a hűtőközegek biztonságos kezelésére vonatkozó kompetenciájukat az iparág értékelési előírásainak megfelelően.
- A szervizelés kizárólag a berendezés gyártó által ajánlott módon végezhető. Egyéb szakképesítésű személyzet igénybevételevel történő karbantartást és javítást a gyűlékony hűtőközeg használatában jártas személy felügyeletével kell végezni.
- A szervizelés kizárólag a berendezés gyártó által ajánlott módon végezhető.

Biztonsági óvintézkedések



2-2. Munka

- A gyúlékony hűtőközeget tartalmazó rendszereken végzett munka megkezdése előtt, végezzen biztonsági ellenőrzéseket a kigyulladás kockázatának minimalizálása érdekében. A hűtőrendszer javításához kövesse a Biztonsági óvintézkedések #2-2-től #2-8-ig lépéseit, mielőtt megkezdí a munkát a rendszeren.
- A munka ellenőrzött módon kell, hogy történjen a gyúlékony gáz, illetve gőzök kockázatainak minimalizálása érdekében, amelyek a munkálatok elvégzése közben jelen vannak.
- A karbantartással foglalkozó, illetve a területen dolgozó személyzetet tájékoztatni és felügyelni kell a a végzett munka jellegéből fakadóan.
- Kerülje a szűk helyeken történő munkálatokat. Mindig biztosítson legalább 2 méteres biztonsági távolságot, vagy legalább 2 méter sugarú szabad területű zónát a forrástól.
- Viseljen megfelelő védőfelszerelést, beleértve a légzésvédelmet, épségének megőrzése érdekében.
- Tartson távolságot a gyújtóforrásoktól és a forró fém felületektől.



2-3. Hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése

- A területet a munkavégzés előtt és közben megfelelő hűtőközeg detektorral át kell vizsgálni, és biztosítani, hogy a technikus tudatában van a potenciálisan gyúlékony atmoszférának.
- A szivárgás ellenőrző készülék alkalmas kell, hogy legyen gyúlékony hűtőközeg érzékelésére, azaz ne szikrázzon és legyen megfelelően szigetelve, illetve valóban biztonságos.
- Ha a hűtőközeg szivárog/kifolyik, azonnal szellőztesse a területet és maradjon ellentétes szélirányban illetve távol a szivárgástól/kifolyástól.
- Ha a hűtőközeg szivárog/kifolyik, figyelmeztesse a szivárgás/kifolyás szélirányában tartózkodó személyeket, kerítse el azonnal a veszélyes területet és tartsa az illetéktelen személyeket a területen kívül.



2-4. Tűzoltó készülék jelenléte

- Amennyiben bármilyen hőhatással járó munkálatot végez a hűtő berendezésen, vagy ahhoz tartozó részen, megfelelő tűzoltó készülék legyen elérhető közelségben.
- A töltő terület mellett legyen porral, vagy CO₂-vel oltó tűzoltó készülék.



2-5. Gyújtóforrások kizárása

- A hűtőrendszeren olyan munkát végző személyek, amely gyúlékony anyagot tartalmazó, vagy korábban tartalmazó csövön dolgozik, nem használhatnak semmilyen gyújtóforrást, ami tűz, vagy robbanás veszélyt okozhat. A munkálatok elvégzése közben tilos a dohányzás.
- Minden lehetséges gyújtóforrás, mint pl. dohányzás, a telepítés, javítás, eltávolítás vagy eldobás helyétől megfelelően távol kell történjen, mert eközben gyúlékony hűtőközeg szabadulhat ki a környező területre.
- A munka megkezdése előtt át kell vizsgálni a készülék körüli területet, hogy nincs-e gyulladás, vagy robbanás veszély.
- „DOHÁNYOZNI TILOS” táblákat kell kitenni.



2-6. Szellőztetett terület

- A területnek szabadterén, vagy megfelelően szellőztetett helyen kell lennie, mielőtt felnyitják a készüléket, vagy forró közegű munkát végeznek rajta.
- Bizonyos mértékű szellőztetésre a munkavégzés közben is szükség van.
- A szellőztetés biztonságosan el kell, hogy távolítson minden kibocsájtott hűtőanyagot, lehetőleg a külső atmoszférába.



2-7. A hűtőberendezés ellenőrzése

- Ha elektromos alkatrészeket cserél, azok meg kell feleljenek a rendeltetésnek és a megfelelő specifikációknak.
- Minden esetben tartsa be a gyártói karbantartási és szerviz előírásokat.
- Kétség esetén konzultáljon a gyártó műszaki osztályával.
- A következő ellenőrzéseket kell elvégezni a gyűlékony hűtőkörzeget használó berendezéseknél.
 - A tényleges hűtőközeg töltet méret megfelel a szoba méretének, amelyben a hűtőkörzeget tartalmazó részek telepítve lesznek.
 - A szellőzőberendezés és a kivezető nyílások megfelelően működnek és nincsenek eltorlaszolva;
 - Ha közvetett hűtőkört használnak, a másodlagos áramkört ellenőrizni kell, hogy van-e benne hűtőközeg.
 - A berendezésen található jelölés továbbra is jól látható és olvasható. Az olvashatatlan jelöléseket és jelzéseket javítani kell;
 - A hűtőcső és alkatrészei olyan helyre legyenek telepítve, ahol nagy valószínűséggel nincsenek kitéve olyan anyagnak, amely korrodálná a hűtőkörzeget tartalmazó alkatrészeket, kivéve, ha az alkatrészek olyan anyagból készültek, melyek ellenállnak a korróziónak, vagy megfelelően védve vannak az ellen.



2-8. Elektromos eszközök ellenőrzése

- Az elektromos alkatrészek javítása és karbantartása magában foglalja a kezdeti biztonsági ellenőrzéseket és alkatrész vizsgálati eljárásokat.
- Az előzetes biztonsági ellenőrzés a következőket tartalmazza, de nem korlátozódnak az alábbiakra:
 - A vezetők kisütése: ezt biztonságos módon kell végezni, hogy elkerülje a szikraképződést;
 - Nincs-e feszültség alatt álló elektromos alkatrész, és a kábelezés a rendszer töltése, javítása, vagy leeresztése közben nincs-e szabadon;
 - A földelés folyamatos meglétét.
- Minden esetben tartsa be a gyártói karbantartási és szerviz előírásokat.
- Kétség esetén konzultáljon a gyártó műszaki osztályával.
- Ha olyan hiba lép fel, amely veszélyezteti a biztonságot, az áramforrást nem szabad csatlakoztatni a hűtőkörhöz, amíg a probléma megfelelően el nincs hárítva.
- Ha a hiba nem javítható ki azonnal, de szükség van a működés folytatására, megfelelő ideiglenes megoldást kell alkalmazni.
- A berendezés tulajdonosát tájékoztatni és jelenteni kell a hibát, hogy minden fél tudjon róla.

Biztonsági óvintézkedések



3. Tömített alkatrészek javítása

- Tömített alkatrészek javításakor a tömített burkolatok, stb. eltávolítása előtt minden áramforrást ki kell húzni a javítandó készülékből.
 - Amennyiben javítás közben szükség van áramforrásra, egy folyamatosan működő szivárgás ellenőrző készüléket kell használni a legkritikusabb ponton, amely jelzi a potenciálisan veszélyes helyzetet.
 - Különösen ügyeljen arra, hogy az elektromos alkatrészekon végzett munka közben a tömitést ne módosítsa olyan módon, ami hatással lenne a védelemre. Ide tartozik a kábelek sérülése, a túl sok csatlakozás, nem az eredeti specifikációk alapján készített terminálok, tömitések sérülése, nem megfelelő illesztés, stb.
 - A készüléket biztonságosan kell felszerelni.
 - Ellenőrizze, hogy a tömitések, vagy tömitő anyagok állapota nem romlott-e olyan mértékben, hogy már nem alkalmasak a gyúlékony atmoszféra behatolásának megakadályozására.
 - A cserealkatrészek meg kell feleljenek a gyártói specifikációknak.
- MEGJEGYZÉS: Szilikon tömités alkalmazása ronthatja némely szivárgás ellenőrző készülék hatékonyságát. Az alapvetően biztonságos alkatrészeket nem kell elszigetelni a munkavégzés előtt.



4. Gyújtószikramentes alkatrészek javítása

- Ne adjon a hűtőkörre állandó induktív, vagy kapacitív terhelést anélkül, hogy ellenőriznék, hogy az nem lépi túl a készülék megengedett feszültségét és áramerősségét.
 - Kizárólag gyújtószikramentes alkatrészekon lehet dolgozni a gyúlékony közeg jelenléte mellett.
 - A tesztberendezés megfelelő áramerősséggel kell rendelkezzen.
 - Kizárólag a gyártó által meghatározott cserealkatrészeket használja.
- Egyéb, a gyártó által nem specifikált alkatrészek alkalmazása robbanáshoz vezethet a hűtőközeg szivárgása miatt.



5. Vezetékezés

- Gondoskodjon róla, hogy a kábelek ne legyenek kitéve kopásnak, korróziónak, túlzott nyomásnak, rezgésnek, éles széléknek, vagy kedvezőtlen időjárási körülményeknek.
- Az ellenőrzés során számításba kell vennie az elavulás, illetve a kompresszor vagy ventilátorokból áradó folyamatos rezgés hatásait is.



6. Gyúlékony hűtőközegek érzékelése

- Semmilyen körülmények között se használjon lehetséges gyújtóforrásokat a hűtőközeg szivárgás érzékeléséhez, illetve kereséséhez.
- Halogénlámpa (vagy más nyílt lánggal működő érzékelő eszköz) használata tilos.



7. A következő szivárgás érzékelő módszerek alkalmazhatóak hűtőközeget használó rendszerekhez

- 5 gramm/év vagy magasabb pontosságú hűtőközeg érzékenységgel ellátott univerzális érzékelő műszer használatánál nem szabad szivárgást érzékelnie a maximálisan megengedett nyomás (>1.04 MPa, max 4.15 MPa) legalább 0,25-szöröse alatt.
- Szivárgó áram érzékelő műszert kell használni gyúlékony hűtőközeg érzékelésére, de az érzékenysége esetlegesen nem elegendő és újra kell kalibrálni.
(Az érzékelő eszközt hűtőközeg-mentes területen kell kalibrálni.)
- Az érzékelő eszköz nem lehet potenciális gyújtóforrás, és a használt hűtőközeghez megfelelő kell legyen.
- A szivárgás érzékelő eszköz a hűtőközeg LFL-ének százalékos arányához kell igazítani, és a használt hűtőközegre és a megfelelő gáz százalékra (25 % maximum) kell kalibrálni.
- A szivárgás érzékelő folyadékok, például a buborékképző módszer és a fluoreszkáló anyagok, a legtöbb hűtőközeghez használhatóak.
- Kerülje a klór tartalmú szereket, mert az reakcióba léphet a hűtőközeggel és korrodálhatja a részcsöveket.
- Ha szivárgásra gyanakszik, távolítsa el, vagy oltsa ki minden nyílt lángot.
- Ha hűtőközeg szivárgást talál, amihez forrasztás szükséges, minden hűtőközeget távolítsa el, vagy szigeteljen el a rendszerben (a szelepek lezárásával) a készülék szivárgástól távoli részében. A hűtőközeg eltávolításához kötelező betartani a #8 pont óvintézkedéseit.



8. Áthelyezés és kiürítés

- Ha javítás - vagy más okból - felnyitják a hűtő áramkört, kövesse a hagyományos eljárásokat. Azonban fontos, hogy mivel figyelembe kell venni a gyúlékonyságot, a legjobb gyakorlatot kövesse. Tartsa be a következő eljárást:
távolítsa el a hűtőközeget -> közömbös gázzal tisztítsák meg az hűtőkört -> ürítse ki -> közömbös gázzal tisztítsa meg az hűtőkört -> vágással vagy forrasztással nyissa meg a hűtőkört.
- A hűtőközeget a megfelelő gyűjtőtartályba engedje.
- A rendszert OFN-nel át kell tisztítani, hogy a készüléket biztonságossá tegye.
- Ezt a folyamatot esetlegesen többször is meg kell ismételni.
- Ne használjon sűrített levegőt vagy oxigént ehhez a feladathoz.
- A tisztítás a vákuum OFN-nel való feltörése által jön létre, és töltsé addig, amíg el nem éri a megfelelő üzemi nyomást, majd szellőztesse ki a légkörbe és végül vákuumozza le.
- Ezt a folyamatot addig kell ismételni, amíg nem marad hűtőközeg a rendszerben.
- Amikor az utolsó OFN adagot használja, a rendszert le kell vinni környezeti nyomásra, hogy megkezdhesse a munkát.
- Ez a művelet alapvető, ha forrasztást kell végezni a csöveken.
- Gondoskodjon róla, hogy a vákuumszivattyú kivezető nyílása ne legyen gyújtóforrás közelében és szellőzzön megfelelően.

OFN = oxigén-mentes nitrogén, nemesgáz típus

Biztonsági óvintézkedések



9. Töltési folyamatok

- A hagyományos töltési eljárások mellett a következő követelményeknek kell megfelelni:
 - Gondoskodjon róla, hogy más hűtőközeg szennyeződés nem lép fel a töltőeszköz használatakor.
 - A tömlők, vagy vezetékek a lehető legrövidebbek kell legyenek a bennük levő hűtőközeg mennyiség minimalizálása érdekében.
 - A palackokat az útmutatásuknak megfelelő helyzetben kell tartani.
 - Mielőtt feltölti a rendszert hűtőközeggel, ellenőrizze a hűtőrendszer földelését.
 - Címkézze fel a készüléket a töltés befejezésekor (ha már eleve nincs felcímkézve).
 - Különösen ügyeljen arra, hogy ne töltse túl a hűtőrendszert.
- A rendszer újratöltése előtt OFN-nel tesztelni kell a nyomást (részletek a #7-es pontban).
- A töltés végeztével és az üzembe helyezés előtt szivárgás-ellenőrzésre van szükség.
- A helyszíntől való távozás előtt újbóli szivárgás-ellenőrzést kell végezni.
- Elektrosztatikus feltöltődés képződhet és ez veszélyes körülményt hozhat létre a hűtőközeg feltöltésénél és kiürítésénél. A tűz és gyulladás elkerülése érdekében, oszlassa el a sztatikus elektromosságot a tárolóedény és a készülék leföldelésével és átkötésével, a feltöltés/kiürítés elvégzése előtt.



10. Üzemen kívül helyezés

- Az eljárás elvégzése előtt alapvetően fontos, hogy a technikus jól ismerje a készüléket és annak részleteit.
- Javasolt jól bevált gyakorlat, hogy minden hűtőközeg biztonságosan el legyen távolítva.
- A feladat megkezdése előtt olaj és hűtőközeg mintát kell venni, abban az esetben, ha az adott hűtőközeg újrahazználása előtt elemzésre van szükség.
- A feladat megkezdése előtt ellenőrizni kell, hogy van-e elektromos áram.
 - a) Ismerje meg a készüléket és annak működését
 - b) Elektromosan szigetelje el a rendszert.
 - c) A művelet megkezdése előtt biztosítsa, hogy:
 - Szükség esetén rendelkezésre álljon egy, a hűtőközeg palack kezelésére alkalmas eszköz;
 - Rendelkezésre álljon minden személyes védőfelszerelés, és ezt megfelelően használja;
 - Az eltávolítási folyamatot egy kompetens személy folyamatosan ellenőrizi;
 - Az eltávolítási felszerelés és palackok megfelelnek az irányadó szabványoknak.
 - d) Ha lehetséges, pumpálja ki a hűtő rendszert.
 - e) Ha nem tud vákuumot használni, alkalmazzon szivócsontot a hűtőközegnek a rendszer különböző részeiből való eltávolításához.
 - f) A mérőpalack legyen a mérlegben az eltávolítás előtt.
 - g) Indítsa el a az eltávolító gépet és a gyártói előírásoknak megfelelően működtesse.
 - h) Ne töltse túl a palackokat. (Nem több, mint 80 % folyadék töltés).



- i) Még átmenetileg se lépje túl a palack maximum nyomását.
- j) Amikor a palackokat megfelelően megtöltötte, és befejezte a folyamatot, a palackokat és a berendezést azonnal távolítsa el a helyszínről és zárja el a berendezés összes szigetelő szelepét.
- k) Az eltávolított hűtőközeget nem szabad átönteni más hűtőrendszerbe, kivéve, ha azt kitisztította és ellenőrizte.
 - Elektrosztatikus feltöltődés képződhet és ez veszélyes körülményt hozhat létre a hűtőközeg feltöltésénél, illetve kiürítésénél. A tűz és gyulladás elkerülése érdekében, oszlassa el a sztatikus elektromosságot a tárolóedény és a készülék lefedelésével és átkötésével, a feltöltés/kiürítés elvégzése előtt.



11. Címkézés

- A készüléket fel kell címkézni arra vonatkozóan, hogy üzemen kívül lett helyezve és nincs benne hűtőközeg.
- A címkét dátummal és aláírással kell ellátni.
- Ellenőrizze, hogy a készüléken vannak-e címkék arra vonatkozóan, hogy a berendezés gyűlékony hűtőközeget tartalmaz.



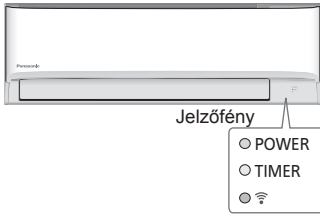
12. Eltávolítás

- Amikor eltávolítja a rendszerből a hűtőközeget javítás, vagy üzemen kívül helyezés céljából, ajánlott minden hűtőközeg biztonságos eltávolítása.
- Amikor a hűtőközeget áttölti palackokba, csak a megfelelő hűtőközeg tároló palackot használjon.
- Biztosítsa, hogy a teljes mennyiséget tárolni képes számú palack álljon rendelkezésre.
- Az összes felhasznált palackot meg kell jelölni és felcímkézni a tárolt hűtőközeg nevével (például: hűtőközeg tároló speciális palack).

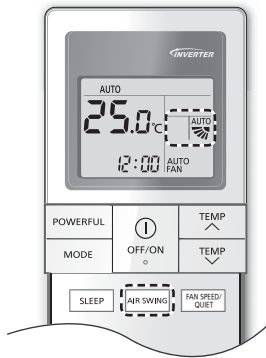


- A palackoknak nyomás-csökkentő szeleppel és megfelelően működő elzáró szeleppel kell rendelkezniük.
- Az kiürítő palackokat ki kell üríteni és lehetőleg lehűteni a kiürítés előtt.
- A kiürítő berendezésnek működőképés állapotban kell lennie a berendezésre vonatkozó utasításokkal együtt, és alkalmasnak kell lennie a gyűlékony hűtőközeg eltávolítására.
- Továbbá, egy készlet kalibrált és jól működő mérlegre is szükség van.
- A tömlők szivárgás-mentes lekapcsoló kapcsokkal kell rendelkezzenek és jó állapotban kell legyenek.
- A kiürítő berendezés használata előtt ellenőrizze, hogy megfelelő állapotban van-e, megfelelően karban volt tartva és hogy minden elektromos alkatrésze le van-e tömítve, szigetelve, hogy a hűtőközeg szivárgása esetén megelőzze a gyulladást. Kérdés esetén konzultáljon a gyártóval.
- Az eltávolított hűtőközeget a megfelelő gyűjtőhengerben küldje vissza a hűtőközeg szolgáltatójának és mellékelje a megfelelő Hulladékszállítási dokumentumot.
- Ne keverje össze a hűtőközegeket a gyűjtőedényekben és különösképpen ne a palackokban.
- Ha eltávolítja a kompresszort, vagy kompresszor olajat, ezeket megfelelő szintre le kell engedni, hogy biztosan ne maradjon gyűlékony hűtőközeg a kenőanyagban.
- A kiürítési folyamatot a kompresszor beszállítóhoz való visszaküldése előtt kell elvégezni.
- A folyamat felgyorsítása érdekében kizárólag elektromos fűtést alkalmazzon a kompresszornál.
- Óvatosan engedje le az olajat a rendszerből.

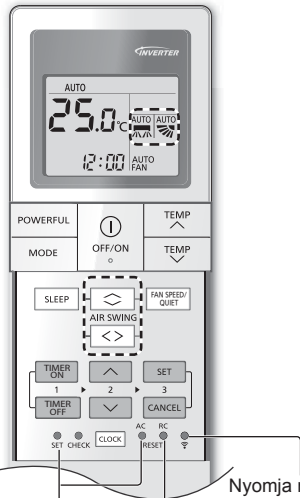
A készülék használata



**CS-TZ20/25/35/42/50WKEW
CS-RZ20/25/35/50WKEW
CS-MTZ16WKE**



CS-TZ60/71WKEW



Normál működetés esetén nem használatos.

Nyomja meg ezt a gombot, ha vissza akarja állítani a távvezérlőt gyári (alapértelmezett) állapotra.

Nyomja meg az ON/OFF (KI/BE) lehetőséget a Vezeték nélküli LAN funkciók eléréséhez.

A légáramlás irányának beállítása

(CS-TZ20/25/35/42/50WKEW, CS-RZ20/25/35/50WKEW, CS-MTZ16WKE)



Felső irányba:

- Ne állítsa át kézzel a légtérelő-lapokat.

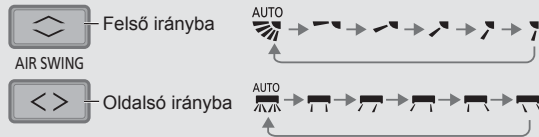
Oldalsó irányba:

- Az oldalirányú működtetés kézzel beállítható az ábrán látható módon.



A légáramlás irányának beállítása

(CS-TZ60/71WKEW)



- Ne állítsa át kézzel a légtérelő-lapokat.

A VENTILÁTOR SEBESSÉG és a CSENDES üzemmód beállítása



VENTILÁTOR SEBESSÉG:

- Automatikus (AUTO) üzemmódban a beltéri egység ventilátora automatikusan állítódik be a kiválasztott üzemmódtól függően.

QUIET (CSENDES):

- Ez a működési mód csökkenti a levegőáramlás zaját.

A hőmérséklet gyors eléréséhez



- Ez a működés 20 perc után automatikusan leáll.

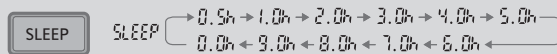
Lásd. „További tudnivalók...” a részletekre vonatkozóan.

Csatlakozás a hálózathoz



- A vezeték nélküli LAN-modul működésének beállításához kérjük olvassa el a Beállítási Útmutatót.

Az alvás közbeni kényelem fokozása



- Ez a működés kényelmes környezetet biztosít alvás közben. Automatikusan beállítja az alvási minta hőmérsékletet az aktiválási időszak közben.
- A beltéri egység jelzőfénye elsötétül a működés aktiválása esetén. Ez nem alkalmazható abban az esetben, amikor a jelzőfény fényerejét manuálisan sötétíti le.
- Ez a működés magában foglalja az aktiválási időzítőt (0,5, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 vagy 9 óra)
- Ez a működés időzítővel együtt beállítható. Az alvás működés elsőbbséget élvez az Időzítő KI beállítás felett.
- A működés visszavonható a megfelelő gomb megnyomásával, amíg az alvás időzítő eléri a 0.0h értéket.

Az időzítő beállítása

Kétféle Időzítő BE és Időzítő KI elérhető a készülék különböző beállított értékekkel történő BE és KI kapcsolásához.

1 Válassza ki az időzítő ON (BE) vagy OFF (KI) kapcsolását.
• Minden egyes nyomással:
(Kilépés a beállításból)
→ ① → ② →

2 Állítsa be az időt.

3 Hagyja jóvá.

Például:
OFF (KI) 22:00-kor

- Az ON (BE) vagy OFF (KI) időzítő visszavonásához, nyomja meg a **TIMER ON** vagy **TIMER OFF** lehetőséget a megfelelő ① vagy ② opció kiválasztásához és nyomja meg a **CANCEL** gombot.
- Ha az időzítő működését manuálisan törölte, vagy ha hálózati feszültségkimaradás történt, visszaállíthatja újra a korábbi beállítást a **TIMER ON** vagy **TIMER OFF** gomb megnyomásával, a megfelelő ① vagy ② opció kiválasztásával, majd a **SET** megnyomásával.
- A legközelebbi időzítő beállítás megjelenik és sorban aktiválódik.
- Az időzítő a távvezérlő óra-beállítás alapján működik, és naponta ismétlődik, ha egyszer már beállították. Az óra-beállításokhoz, kérjük olvassa el a Rövid ismertetőt.

Megjegyzés



- Nem választható ki egyidejűleg.
- Az összes üzemmódban aktiválható.
- A megfelelő gomb ismételt megnyomásával törölhető.



- Az ERŐS, CSENDES és VENTILÁTOR SEBESSÉG lehetőség nem választható ki egyidejűleg.

További tudnivalók...

Egyszeres

Egyszeresen osztott rendszer

Többszörös

Többszörösen osztott rendszer

Működési mód

- A beltéri egységeket egyénileg és egyidejűleg is lehet működtetni. Az elsőnek bekapcsolt egységen van a működés elsőbbsége.
- Működés közben, a HEAT (Fűtés) és COOL (Hűtés) módok nem aktiválhatóak egyszerre egymástól eltérő egységeken.
- Az teljesítmény jelző villog és jelzi, hogy a beltéri egység készenlétben áll különböző működési módokra.

AUTO (Automatikus): Működés közben, a POWER (Táplálás) jelzőfény kezdetben villogni fog.

Egyszeres

• A készülék az üzemmódot 10 percenként választja ki a beállított hőmérsékletnek és a helyiség hőmérsékletének megfelelően.

Többszörös

• A készülék az üzemmódot 3 óránként választja ki a beállított hőmérsékletnek, kültéri hőmérsékletnek és a helyiség hőmérsékletének megfelelően.

HEAT (Fűtés): A működési üzemmód kezdeti stádiumában a POWER (Táplálás) jelzőfény villog. A készüléknek kis időbe telik, míg bemelegszik.

- Annál a rendszernél, ahol a HEAT (Fűtés) mód le van zárva, ha a HEAT (Fűtés) módtól eltérő mód van kiválasztva, a beltéri egység leáll és a POWER (Táplálás) jelzőfény villogni kezd.

COOL (Hűtés): Hatékony és kellemes hűtést biztosít, az Ön igényeinek megfelelően.

DRY (Párátlanítás): A készülék lassú ventilátorsebesség mellett működik, és ezáltal enyhe hűtést eredményez.

Energiatakarékos hőmérséklet beállítása

Ha a készüléket az ajánlott hőmérsékleti tartományban működteti, energiát takaríthat meg.

HEAT (Fűtés): 20,0 °C és 24,0 °C között

COOL (Hűtés): 26,0 °C és 28,0 °C között

A légáramlás iránya

COOL/DRY (Hűtés/Párátlanítás) üzemmódban:

Ha az AUTO (Automatikus) üzemmódot állította be, a légterelő-lapok (a funkció alkalmazhatóságától függően) automatikusan fel/le vagy balra/jobbra mozognak.

HEAT (Fűtés) üzemmódban:

Ha az AUTO (Automatikus) üzemmódot állította be, a vízszintes légterelő-lap előre meghatározott fix helyzetbe áll. A függőleges légterelő-lapok (a funkció alkalmazhatóságától függően) balra/jobbra mozognak, miután a hőmérséklet megemelkedik.

Automatikus újraindítás vezérlés

Ha hálózati feszültség-kimaradás után visszatér a feszültség, a működés egy adott idő automatikusan újraindul az előző működési móddal és légáramlás iránnyal.

- Ez a vezérlés nem alkalmazható, ha a TIMER (Időzítő) be van állítva.

Működési feltételek

A alábbi hőmérséklet tartományokban használja ezt a légkondicionálót.

Hőmérséklet °C		Beltéri		Egyszeresen osztott kültéri egység* ¹		Többszörösen osztott kültéri egység* ²	
		DBT	WBT	DBT	WBT	DBT	WBT
COOL (HŰTÉS)	Max.	32 (89.6)	23 (73.4)	43 (109.4)	26 (78.8)	46 (114.8)	26 (78.8)
	Min.	16 (60.8)	11 (51.8)	-10 (14.0)	-	-10 (14.0)	-
HEAT (FŰTÉS)	Max.	30 (86.0)	-	24 (75.2)	18 (64.4)	24 (75.2)	18 (64.4)
	Min.	16 (60.8)	-	-15 (5.0)	-16 (3.2)	-15 (5.0)	-16 (3.2)

Hőmérséklet °C		Többszörösen osztott kültéri egység* ³	
		DBT	WBT
COOL (HŰTÉS)	Max.	43 (109.4)	26 (78.8)
	Min.	16 (60.8)	11 (51.8)
HEAT (FŰTÉS)	Max.	24 (75.2)	18 (64.4)
	Min.	-10 (14.0)	-11 (12.2)

DBT: Száraz hőmérő, WBT: Nedves hőmérő

*1 CU-TZ20WKE, CU-TZ25WKE, CU-TZ35WKE, CU-TZ42WKE, CU-TZ50WKE, CU-TZ60WKE, CU-TZ71WKE, CU-RZ20WKE, CU-RZ25WKE, CU-RZ35WKE, CU-RZ50WKE

*2 CU-2Z35TBE, CU-2Z41TBE, CU-2Z50TBE, CU-3Z52TBE, CU-3Z68TBE, CU-4Z68TBE, CU-4Z80TBE, CU-5Z90TBE

*3 CU-2TZ41TBE, CU-2TZ50TBE, CU-3TZ52TBE

Magyar

További tudnivalók...

Tisztítási útmutató

Az optimális működésének biztosítása érdekében a készüléket szabályos időközönként tisztítani kell. A szennyezett készülék meghibásodhat, és a kijelzőn megjelenhet a „H 99”-es hibakód. Forduljon a hivatalos forgalmazóhoz.

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a tápfeszültség-ellátást és bontsa a csatlakoztatást.
- Ne érintse meg az alumínium bordázatot, mert az éles részek sérülést okozhatnak.
- A tisztításhoz ne használjon benzint, festékígítót vagy sűrűlőport.
- A tisztításhoz kizárólag szappant vagy semleges kémhatású (≈ pH 7) háztartási tisztítószeret használjon.
- Ne használjon 40 °C-nál melegebb vizet a tisztításhoz.

Beltéri egység

Törölje le finoman a készüléket egy puha, száraz ruhadarabbal. A tekercseket és a ventilátorokat legalább 6 havonta tisztíttassa meg hivatalos szervizszakemberrel.



Kültéri egység

Tisztítsa meg a hulladéktól a készülék környezetét. Tisztítsa meg a vízelvezető csövet az elakadásoktól.



Előlap

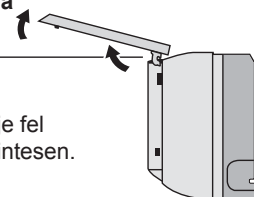
Finoman mossa le és szárítsa meg.

Az előlap eltávolítása

- 2 Húzza felfelé.

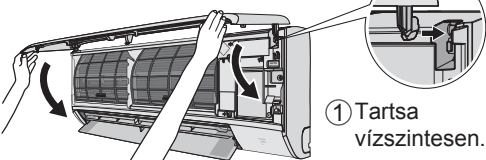
Vízszintes

- 1 Emelje fel vízszintesen.



Zárja vissza biztonságosan

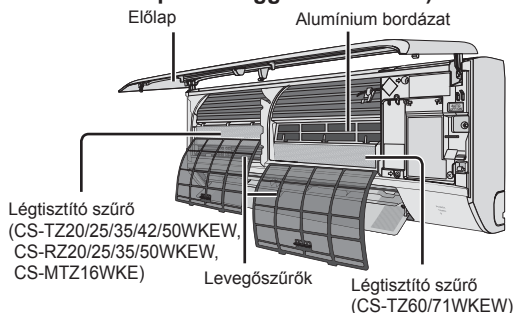
- 2 Illessze be és nyomja be.



- 3 Zárja le.
- 4 Nyomja le az előlap mindkét szélét és a közepét.

20

Beltéri egység (Az egység felépítése az adott típustól függően változhat)



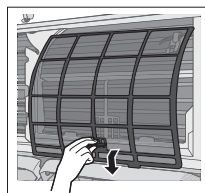
Levegőszűrők

Kétféle egyszerű

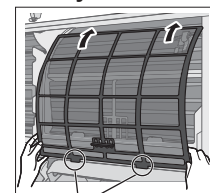
- Óvatosan mossa le/öblítse le a szűrőket vízzel, és ügyeljen arra, ne sérüljön a szűrők felületét.
- Szárítsa ki a szűrőket árnyékban, tűztől vagy közvetlen napsugárzástól távol.
- A sérült szűrőt cserélje ki egy újra.



A levegőszűrő eltávolítása

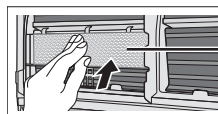


A levegőszűrő felhelyezése



Illessze be az egységbe.

Légtisztító szűrő



Légtisztító szűrő
(A felszerelési hely típusonként változhat.)

- Ne mossa le/öblítse le a légtisztító szűrőt vízzel.
- A sérült szűrőt cserélje ki.
CS-TZ20/25/35/42/50/60/71WKEW,
MTZ16WKE - Cikkszám: CZ-SA31P
(2 évente cserélje ki).
CS-RZ20/25/35/50WKEW
- Cikkszám: CZ-SA32P
(10 évente cserélje ki).



Hibaelhárítás

Az alábbi jelenségek nem jelentenek meghibásodást:

Jelenség	Ok
A POWER (Táplálás) jelzőfény villog, mielőtt a készülék bekapcsolódna.	• Ez a működést előkészítő lépés, amikor az időzített bekapcsolás ON (BE) állapotban van. Amikor az Időzítő BE állásban van, előfordulhat, hogy a készülék a ténylegesen beállított időpontnál előbb (max. 35 perc) kezdi meg a működést, hogy időben elérje a kívánt hőmérsékletet.
A POWER (Táplálás) jelzőfény villog HEAT (Fűtés) üzemmódban, de nincs meleg-levegőellátás (és a légtelítő-lap zárva van).	• Az egység jégtelenítés üzemmódban van (az AIR SWING (Levegőmozgatás) beállítása: AUTO (Automatikus))
A POWER (Táplálás) jelzőfény villog és kikapcsol, COOL/DRY (Hűtés/Párátlanítás) üzemmód esetén.	• A rendszer kizárólag HEAT (Fűtés) üzemmódra van korlátozva.
A TIMER (Időzítő) kijelzője mindig világít.	• Az időzítő beállítása naponta ismétlődik, ha már egyszer beállításra került.
Újraindítás után néhány perccel késik a működés.	• A késleltetés a készülék kompresszorának védelmét szolgálja.
A Hűtési/fűtési kapacitás lecsökken a legalacsonyabb ventilátor sebesség beállítása esetén.	• Az alacsony ventilátor sebesség alacsony zaj elsőségi működés, így a hűtési/fűtési kapacitás csökkenhet (a körülményektől függően). Növelje a Ventilátor Sebességet a kapacitás növelése érdekében.
A beltéri egység ventilátora időnként leáll fűtés üzemmódban.	• Ez megakadályozza a nem kívánt hűtést.
A beltéri egység ventilátora időnként leáll automatikus ventilátorsebesség beállításánál.	• Ez segít eltávolítani a környező szagokat.
A levegőáramlás folytatódik még a működés leállítása után is.	• A beltéri egység maradék hőjének eltávolítása (maximum 30 másodperc).
Furcsa szag érződik a helyiségben.	• Ez a helyiség falaiból, bútorából, szőnyegeiből, illetve az ott lévő ruhákból származó nyirkosságból adódhat.
Kattogó zaj hallatszik működés közben.	• A hőmérséklet változása a készülék kiterjedését/ összehúzódasát okozza.
Vízáramlás hangja hallatszik működés közben.	• Hűtőközeg áramlik a készülék belsejében.
Köd áramlik ki a beltéri egységből.	• Páralecsapódás keletkezik hűtés üzemmódban.
A kültéri egységből víz/gőz távozik.	• Páralecsapódás vagy pára keletkezik a csöveken.
Egyes műanyag részek elszíneződnek.	• A műanyag részekben használt anyagtipusok elszíneződésnek vannak kitéve, amely felgyorsul, ha hő, napsütés, UV fény vagy egyéb környezeti behatás éri őket.
A Vezeték nélküli LAN LED ON (BE) állapotban marad, miközben a készülék OFF (Kikapcsol).	• A készülék LAN csatlakozása a routerrel aktíválva van.

Magyar

Tisztítási útmutató / Hibaelhárítás

Ellenőrizze a következőket, mielőtt a szervizhez fordulna:

Jelenség	Ok
A HEAT/COOL (FŰTÉS/HŰTÉS) üzemmódban a működés nem elég hatékony.	• Megfelelően állítsa be a hőmérsékletet. • Csukjon be minden ajtót és ablakot. • Tisztítsa meg, vagy cserélje ki a szűrőket. • Ellenőrizze, hogy nincs-e akadály a légbeáramló és -kiáramló nyílások előtt.
Zaj hallatszik működés közben.	• Ellenőrizze, hogy a készülék nem lett-e lejtős felületre telepítve. • Zárja be az előlapot megfelelően.
A távvezérlő nem működik. (A kijelző elmosódott vagy az átviteli jel gyenge.)	• Helyezze be megfelelően az elemeket. • Cserélje ki a gyenge elemeket.
A készülék nem működik.	• Ellenőrizze, hogy a megszakító nem lépett-e működésbe. • Ellenőrizze, hogy állított-e be időzítőket.
A készülék nem fogadja a távvezérlő jelét.	• Ügyeljen rá, hogy a vevőegység ne legyen akadályoztatva. • Bizonyos fluoreszkáló fények interferálhatnak a jelátvivő egységgel. Forduljon a hivatalos forgalmazóhoz.

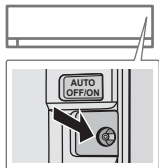
21



Hibaelhárítás

Amikor...


■ A távvezérlő hiányzik vagy meghibásodás történik



(Az egység felépítése az adott típustól függően változhat)

1. Emelje fel az előlapot.
2. Az AUTO (Automatikus) üzemmód használatához nyomja meg egyszer ezt a gombot.
3. A Kényszerhűtés üzemmód (COOL) használatához nyomja meg és tartsa ezt a gombot, amíg 1 sípolást nem hall, majd engedje el.
4. Ismétlje meg a 3. lépést. A Kényszerhűtés üzemmód (HEAT) használatához nyomja meg és tartsa ezt a gombot, amíg 2 sípolást nem hall, majd engedje el.
5. Nyomja meg ismételten a gombot a kikapcsoláshoz.

■ A jelzőfények túl világosak

- Sötétítéshez vagy a készülék jelzőfényeinek fényerejének helyreállításához, nyomja meg a  gombot és tartsa nyomva 5 másodpercig.

■ Szezonális felülvizsgálat, ha hosszabb ideig nem használta a készüléket

- Ellenőrizze a távvezérlő elemeit.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e akadály a légbeáramló és -kiáramló nyílások előtt.
- Az Auto ON/OFF (BE/KI) gombbal válassza ki a COOL/HEAT (Hűtés/Fűtés) működtetést. Normál esetben, 15 perces működés után a belépő és a kilépő levegő hőmérsékletének különbsége:

COOL (Hűtés): $\geq 8\text{ }^{\circ}\text{C}$ HEAT (Fűtés): $\geq 14\text{ }^{\circ}\text{C}$

■ Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket

- HEAT (Fűtés) üzemmódban 2-3 óráig működtesse a készüléket, hogy a belső részekből teljesen kiszáradjon a nedvesség, a penészképződés megakadályozása érdekében.
- Kapcsolja ki a tápfeszültség-ellátást és bontsa a csatlakoztatást.
- Távolítsa el a távvezérlő elemeit.

AMIKOR SZERVIZHEZ KELL FORDULNIA

KAPCSOLJA KI A TÁPFESZÜLTÉG-ELLÁTÁST, ÉS BONTSA A CSATLAKOZTATÁST, majd forduljon a márkaszervizhez a következő esetekben:

- Rendellenes zaj hallatszik működés közben.
- Víz/idegen anyag került a távirányítóba.
- Víz szivárog a beltéri egységből.
- A megszakító gyakran lekapcsol.
- A hálózati kábel rendellenesen meleggé válik.
- A kapcsolók vagy nyomógombok nem működnek megfelelően

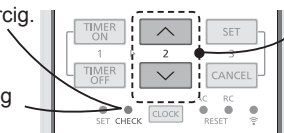


A hibakódok kinyerésének módja

Ha a készülék leáll és a TIMER (Időzítő) jelzőfény villog, használja a távvezérlő a hibakód kinyeréséhez.

① Nyomja meg 5 másodpercig.

③ Az ellenőrzésből való kilépéshez 5 másodpercig nyomja meg.



② Tartsa lenyomva, amíg egy sípoló hangot nem hall, majd jegyezze fel a megjelenő hibakódot.

④ Kapcsolja ki a készüléket és értesítse a hivatalos forgalmazót.

• Bizonyos hibáknál, korlátozott működési módban elindíthatja a készüléket, ha 4 sípoló hangot hall, amikor a működés elindul.

Diagnosztikai kijelző	Meghibásodás / Védelmi vezérlés
H 00	Nincs memória vagy hiba
H 11	Beltéri/kültéri rendellenes kommunikáció
H 12	Nem összeillő beltéri/kültéri kapacitás
H 14	Beáramló levegő hőmérséklet érzékelő hiba
H 15	Kültéri kompresszor hőmérséklet érzékelő hiba
H 16	Kültéri áramátalakító (CT) hiba
H 17	Kültéri beáramló levegő hőmérséklet érzékelő hiba
H 19	Beltéri ventilátormotor mechanizmusának lezárása
H 21	Beltéri lebegő kapcsoló működési hiba
H 23	Beltéri hőcserélő 1. hőérzékelőjének meghibásodása
H 24	Beltéri hőcserélő 2. hőérzékelőjének meghibásodása
H 25	Beltéri ionizáló hiba
H 26	Mínusz ION hiba
H 27	Kültéri kompresszor hőmérséklet érzékelő hiba
H 28	Kültéri hőcserélő 1. hőérzékelőjének meghibásodása
H 30	Kültéri elvezetőcső hőérzékelőjének hibája
H 31	Rendellenes medence érzékelő
H 32	Kültéri hőcserélő 2. hőérzékelőjének meghibásodása
H 33	Hibás beltéri/kültéri csatlakozás
H 34	Kültéri hűtőborda hőérzékelőjének hibája
H 35	Beltéri/kültéri víz ellenáramlás hiba
H 36	Kültéri gáz elvezetőcső hőérzékelőjének hibája
H 37	Kültéri folyadék elvezetőcső hőérzékelőjének hibája
H 38	Kültéri/beltéri egyezési hiba (márkakód)
H 39	Üzemelő vagy készenlétben lévő beltéri egység meghibásodása

Diagnosztikai kijelző	Meghibásodás / Védelmi vezérlés
H 41	Hibás elektromos vezetékvezés vagy csövezeték-csatlakoztatás
H 50	Szellőző ventilátor motor lezárva
H 51	Szellőző ventilátor motor lezárva
H 52	Bal-jobb végálláskapcsoló rögzítési hiba
H 58	Beltéri gázérzékelő hiba
H 59	Eco érzékelő meghibásodása
H 64	Kültéri túlnyomásérzékelő meghibásodása
H 67	nanoe meghibásodás
H 70	Világítás érzékelő meghibásodása
H 71	Egyenáramú hűtő ventilátor belső vezérlőpult hiba
H 72	Rendellenes tartály hőmérséklet érzékelő
H 85	Rendellenes kommunikáció a beltéri és vezeték nélküli LAN modul között
H 97	Kültéri ventilátormotor mechanizmusának lezárása
H 98	Beltéri túlnyomás-védelem
H 99	Működő beltéri egység fagyásvédelem
F 11	4 utas szelep kapcsolási hibája
F 16	Üzemi összármerősség-védelem
F 17	Készenléti állapotú beltéri egység fagyás hiba
F 18	Párátlanító áramkör lezárás hiba
F 87	Vezérlődoboz túlmelegedés védelem
F 90	PFC-áramkör védelme
F 91	Hűtőkör rendellenesség
F 93	Kültéri kompresszor rendellenes forgása
F 94	Kompresszor túlnyomás-védelem
F 95	Kültéri hűtés túlnyomás-védelem
F 96	Táptranzisztor modul túlmelegedés-védelem
F 97	Kompresszor túlmelegedés-védelem
F 98	Üzemi összármerősség-védelem
F 99	Kültéri DC (egyenáram) csúcs észlelése

* Előfordulhat, hogy néhány hibakód nem vonatkozik az Ön készüléktípusára. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos kereskedővel a kérdések tisztázása érdekében.

Információk

Tájékoztató a felhasználók számára az elhasználdott berendezések és használt elemek begyűjtéséről és ártalmatlanításáról



Az Ön terméke ezzel a jelzéssel lett ellátva. Ez a jelzés azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad keverni a szortírozatlan háztartási szeméttel.



Ne próbálja meg szétszerelni a rendszert saját kezűleg: a termék és egyéb alkatrészek szétszerelését szakképzett telepítőnek kell végeznie az erre vonatkozó helyi és nemzeti törvényeknek megfelelően.

A terméket és a hulladékot újrahasználatra, újrahasznosításra és visszanyerésre specializálódott üzemben kell kezelni.

Ezek a jelzések a termékeken, csomagoláson és/vagy a hozzá tartozó dokumentációban azt jelzik, hogy az elhasználdott elektromos, elektronikus termékeket nem szabad az általános háztartási hulladékba keverni.

A helyes kezelés, visszanyerés és újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsák a régi termékeket és a használt akkumulátorokat a kijelölt gyűjtőhelyekre, a nemzeti szabályozásoknak megfelelően.

Ezeknek a termékeknek és elemeknek/akkumulátoroknak a megfelelő kezelése segít az értékes anyagok megtakarításában, és az emberi egészségre és környezetre gyakorolt káros hatások megelőzésében, amely a helytelen hulladékkezelésből adódhat.

Az elhasználdott készülékek összegyűjtéséről és újrahasznosításáról a további információkat a legközelebbi begyűjtési helyről a helyi hatóságoktól, a hulladékgyűjtőtől, illetve a kereskedőtől kaphat, ahol a készüléket vásárolta.

A nemzeti törvények értelmében az ilyen hulladékok helytelen ártalmatlanítása esetén büntetést szabhatnak ki.



Üzleti felhasználók az Európai Unióban

Amennyiben elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba kereskedőjével vagy szállítójával további információkért.

[Tájékoztató az ártalmatlanítással kapcsolatban az Európai Unió kívüli országok esetében]







Pb

Ezek a szimbólumok csak az Európai Unióban érvényesek. Amennyiben ezeket a termékeket kívánja ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal, illetve kereskedőjével, és érdeklődjön az ártalmatlanítás megfelelő módjáról.

Megjegyzés az akkumulátor szimbólumra vonatkozóan

(lásd. Két alsó szimbólum példát):

Ezt a szimbólumot kémiai szimbólummal kombinálva használhatják. Ebben az esetben ez megfelel a Direktíva a tartalmazott kémiai anyagokra vonatkozó követelményeinek.

 FIGYEL- MEZTETÉS	<p>Ez a szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék gyúlékony hűtőközeget tartalmaz. Ha a hűtőközeg szivárog, egy külső gyújtóforrás esetén gyulladás lehetősége lép fel.</p>		<p>Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a használati útmutatót figyelmesen el kell olvasni.</p>
	<p>Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket a javítószerelő a telepítési útmutatóra történő hivatkozással kezelheti.</p>		<p>Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a használati útmutató és/vagy a telepítési útmutató fontos információkat tartalmaz.</p>

Magyar

Információk

Jegyzetek

Jegyzetek

Panasonic termék

Kérjük őrizze meg a fizetési bizonylatot.

E termékre vonatkozó jótállási feltételek és információk elérhetők a www.panasonic.com/hu oldalon, illetve az alábbi telefonszámon:

+36 40 201 006 - Helyi hívásnak megfelelő díjazásért hívható kék szám.

Panasonic Corporation

1006 Kadoma, Kadoma City,
Osaka, Japán

Weboldal: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2019

Hivatalos európai képviselő:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország

ACXF55-27151
PS1219-1